|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Table 1.** Collected Newspaper Articles | | | | | | | |
|  | **2010** | **2011** | **2012** | **2013** | **2014** | **2015** | **Total** |
| El Tiempo | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 | 6 | 9 |
| El Colombiano | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 3 |
| El País | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| Total per year | 1 | 0 | 3 | 1 | 0 | 10 | - |
| Grand Total | | | | | | | 15 |
| Focus | Arrival of volunteers from WT to schools in Cartagena | - | Arrival of 36 more volunteers to the country | Arrival of 43 more volunteers from WT | - | Arrival of volunteers from HFC to Barranquilla, Medellín and Cali | - |

|  |  |
| --- | --- |
| **Table 2.** Lexical Chain 1: FETs as Volunteers | |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Volunteers  (*Voluntarios*) (41) | Work (*trabajan*) (7) |
| Support (*apoyar*) (3) |
| Can help (*pueden ayudar*) (1) |
| Will seek to improve (*buscarán mejorar*) (1) |
| Will not charge (*no cobrarán*) (1) |
| Will help improve (*ayudarán a mejorar*) (1) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Table 3.** Lexical Chain 2: FETs as Foreigners | |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Foreigners (*extranjeros*) (36) | Come (*llegan*) (24) |
| Native (*nativos*) (27) | Arrived (*arribaron*) (8) |
| US citizens (*estadounidenses*) (12) | Will be (*Estarán*) (3) |
| Gringos (4) | Will join (*se unirán*) (2) |
| Foreign (*foráneos*) (2) | Will go (*irán*) (2) |
| Will be sent (*serán enviados*) (2) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Table 4.** Lexical Chain 3: FETs and LETs as Teachers | | | |
| **FETs** | | **LETs** | |
| **Participants** | **Related Processes** | **Participants** | **Related Processes** |
| Trainers (*formadores*) (18)  Teachers (*docentes* 5, *teachers* 2, m*aestros* 1) (8)  Tutors (Tutores) (5)  Profs (*profesores*) (3)  Advisors (*asesores*) (2)  Educators (*Educadores*) (1) | Reinforce (*reforzarán*) (4)  Improve (*mejorar*) (4)  Dictate (*dictarán*) (3)  Teach (*enseñando*) (3)  Strengthen (*fortalecer*) (3)  Be (*serán*) (1)  Advising (*asesorando*)  Be advisors (*servir de asesores)* (1)  Provide training (*darán capacitación*) (1)  Benefit (*beneficiarán*) (1)  Came to support (*vinieron a apoyar*) (1)  Will seek to improve (*buscarán mejorar*) (1) | Teachers (26) (*docentes 22*, *maestros* 4)  Profs (*profesores*) (12)  Educators (*educadores*) (2)  Trainers (*formadores*) (1) | Work (*trabajarán*) (3)  Do not reach (*no alcanzan*) (2)  Have received (han recibido) (2)  Maintain (*mantienen*) (1)  Are (*son*) (1)  Prepare (*preparan*) (1)  Be (*estarán*) (1)  Benefit (*se beneficiarán*) (1) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Table 5.** Transitivity analysis: Doers and Done-to’s in the News Reports | | | |
| **FETs** | | **LETs** | |
| **Doers (57)** | **Done to’s (0)** | **Doers (5)** | **Done to’s (10)**  **Objects of:** |
| Teach (*enseñar*) (10) Strengthen (*fortalecer*) (7)  Work (*trabajan*) (6)  Improve (*mejorar*) (3)  Support (*apoyar*) (3)  Reinforce (*reforzar*) (3)  Join 4 (*se unirán* 2, *se integran* 2)  Will become (*se convertirán*) (2)  Have (*tienen*) (2)  Came to support (*vinieron a apoyar*) (2)  Fine-tune (*afinen*) (1)  Others (25) |  | Work (*trabajar* 1, *trabajarán con* 3) (4)  Do not achieve (*no alcanzan*) (1) | Work (*trabajar*) (6)  Received (*han recibido*) (2) Support (*apoyar*) (2)  Advise (*asesorar*) (1) Complement (*complementar*) (1) Provide training (*darán capacitación*) (1) Practice (*practicar*) (1) Teach (*enseñar*) (1)  Fine-tune(*afinar*) (1) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Table 6.** Lexical Chain 4: FETs as Super Heroes | |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Celebrities (*personajes*) (2) | Face (*se enfrentan*) (1) |
| Súper gringos (1) | Will make possible (*va a hacer que*) (1) |
| Pale-faced super héroes (*súper héroes cara pálida*) (1) | To perfect (*perfeccionar*) (1) |
| Justice league (*liga de la justicia*) (1) | Take over (*se toman*) (1) |
| To advance firmly (*avanzar con paso firme*) (1) |